

SUNDAY BEFORE THE NATIVITY
Sunday of the Ancestors
December 24, 2006

Supplement for The Order of Vespers for Sundays After Pentecost, 2005

"O Lord, I have cried" is sung in Tone 6, page 82

Cantor: Bring my soul out of this prison
(on 10) and then I shall praise your name.

Stichera of the Ancestors - Tone 6 samohlasen

(10) (9)

The com-mem-o - ra - tion of the Ho - ly Fa - thers is man - i - fest - ed to the
ends of the world. It is tru - ly full of splen - dor, and it glistens with the
rays of grace: for Christ the wondrous Sun has shone forth on high
from a - far. He forms the assembly of stars which glis - ten with him,
and the star reveals that the nativity of the God - man will be in
Beth - le - hem. There - fore, we pi - ously and faithful - ly clap our hands
and leap with joy at this na - tiv - i - ty, and we give

praise be- fore the feast.

Cantor: Around me the just will assemble
 (on 9) because of your goodness to me. *All repeat "The commemoration..."*

Cantor: Out of the depths I cry to you, O Lord;
 (on 8) Lord, hear my voice!

The Ho-ly Fa-thers are a-dorned by the glory of the divine sharing of our na - ture.

Ad - am re-joic - es this day, since he is the founda-tion and the strength

of the wise Fore - fa - thers; A - bel leaps for joy as well.

E-noch is glad; Seth and Noah dance to-geth - er. The praiseworthy Abraham sings

with the Pa - tri - archs. Mel - chi - se - dek now sees from on high

the birth with - out a fa - - - ther.

Cantor: Let your ears be attentive
 (on 7) to the voice of my pleading. *All repeat "The Holy Fathers..."*

Cantor: If you, O Lord, should mark our guilt, Lord who would survive?
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

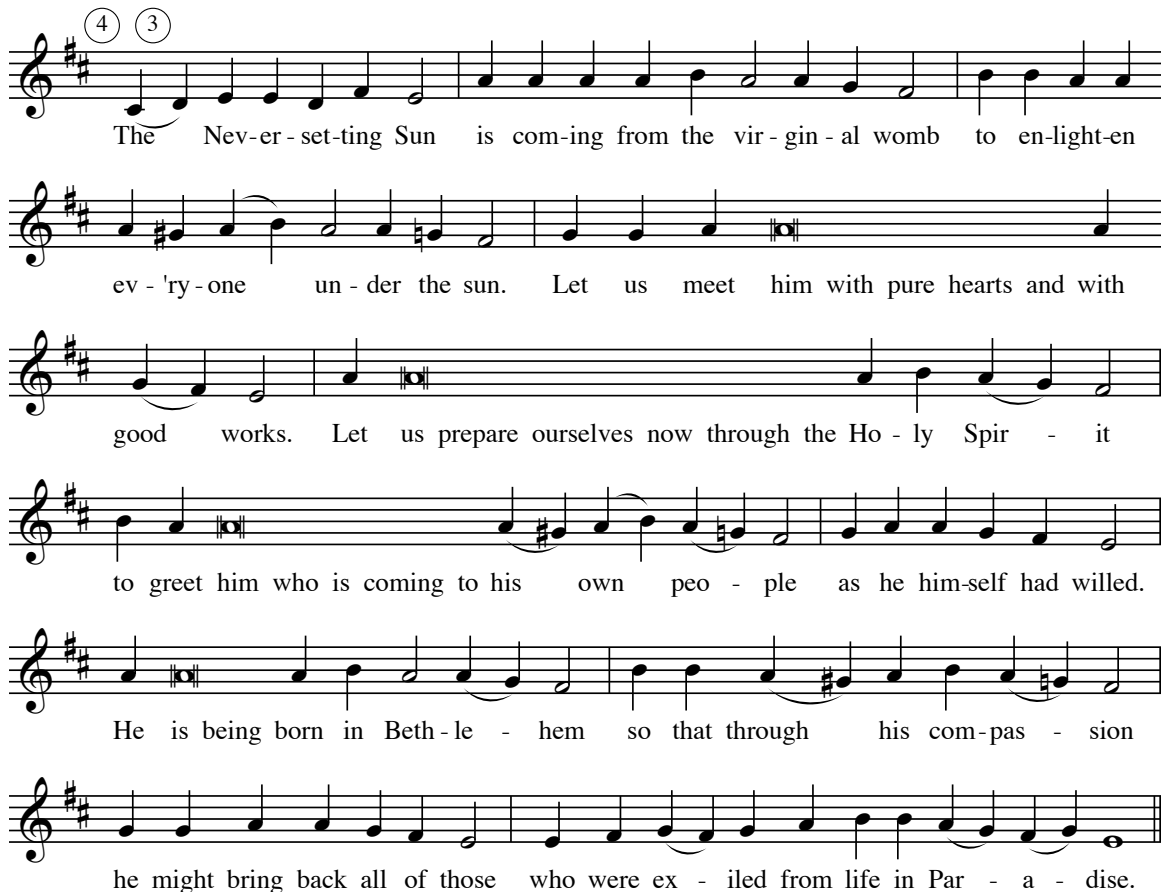
The faith-ful and God-wise youths are radiant with joy in the fur - nace.
They her - ald the nativ - i - ty of Christ on earth. As the pre - cious dew which
the Lord sent down, he now preserves the Vir-gin with-out stain, and en-rich-es
her with sub - lime gifts. There-fore Dan - iel, in - spired by God,
is also hap-py and full of joy be-cause he had a clear vis - ion
of the un - hewn stone from the moun - tain. He now zeal - ous - ly prays
for our souls.

Cantor: My soul is longing for the Lord. I count on his word.
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.
All repeat "The faithful and God-wise youths..."

Cantor: Let the watchman count on daybreak
(on 4) and Israel on the Lord.

Prefestive Stichera - Tone 6 samohlasen

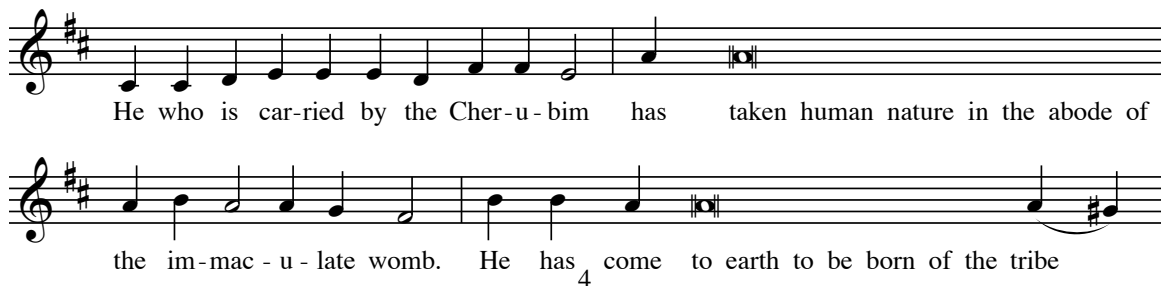
④ ③



The Nev-er-set-ting Sun is com-ing from the vir-gin-al womb to en-light-en
ev-'ry-one un-der the sun. Let us meet him with pure hearts and with
good works. Let us prepare ourselves now through the Ho-ly Spir-it
to greet him who is coming to his own peo-ple as he him-self had willed.
He is being born in Beth-le-hem so that through his com-pas-sion
he might bring back all of those who were ex-iled from life in Par-a-dise.

Cantor: Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity. (*Repeat "The Never-setting Sun..."*)

Cantor: Praise the Lord, all you nations, Psalm 116
(on 2) acclaim him all you peoples!



He who is car-ried by the Cher-u-bim has taken human nature in the abode of
the im-mac-u-late womb. He has ₄ come to earth to be born of the tribe

of Ju - dah. The ho - ly cave has been a - dorned like a splendid palace for the
 King of all; the man - ger, like a ru - by throne. The Vir - gin will place the
 Child in - to it, for the renewal of his bound - less cre - a - tion.

Cantor: Strong is the love of the Lord for us;
(on I) he is faithful forever.

Hav - ing con - ceived in a manner beyond un - der - stand - ing, the Virgin places you
 into the manger of the dumb an - i - mals, O e - ter - nal Word of God,
 be - cause you come to pardon the ig - nor - ance that I acquired through the envy
 of the ser - pent. You come to be wrapped in swad - dling clothes
 in or - der to break the chains and fet - ters of my sins. O only blessed One and
 Lov - er of us all, I most joy - fully glorify, ex - tol and a - dore you

and your com-ing in the flesh; for through you I have been freed.

Cantor: (Tone 6) Glory...

Doxastikon of the Ancestors - Tone 6 samohlasen

Dan-iel was a be-lov-ed man. He saw you, O Lord, as the Rock which was

hewn with-out the use of a hand. He fore-told that you, the In-car-nate Word,

the Unchangeable God, and Sav-ior of our souls, would be born

with-out seed as a Child of a Vir-gin.

Cantor: Now and ever...

Theotokion of the prefeast

O cave, prepare yourself to re-ceive the Moth-er who bears Christ with-in

her womb. O man-ger, receive the Word who de-stroyed the sins of all.

O shep-herds, keep watch and then bear witness to the awe-some won-der.

O ma-gi, from Per-sia now come, and bring your gifts of gold, frank-in-cense, and
 myrrh to the King. For the Lord has appeared from a Vir-gin Moth-er;
 yet she bowed to him as a ser-vant and spoke to him in her bos-om,
 say-ing: "How were you con-ceived in me? How did you grow in me, my
 God and Sav-ior?"

- Readings:**
- 1) Genesis 14:14-20
 - 2) Deuteronomy 1:8-11.15-17
 - 3) Deuteronomy 10:14-21

- [Optional Readings:**
- 1) Genesis 46:8-27;
 - 2) 1Kings 9:3-7;
 - 3) Isaiah 7:14-15; 11:1-9]

Litija



You bear the form of Ad-am, yet you are all-perfect, being in the form of God.



Of your own will you are held in hu-man hands, e - ven though in your own power



you up - hold all things. The pure and unde-filed Vir - gin spoke a - loud:



How shall I wrap you in swad-ling clothes like an in-fant? How shall I nurse



the One who gives nourishment to the world? How shall I not wonder in amazement



at your poverty be-yond un-der-stand - ing? How shall I, who am your handmaid-en,



call you my Son? I sing your prais-es and I bless you, for you grant great



mer - cy to the world.

②

The un - de - filed Virgin beheld the pre - eternal God as a child who had tak - en

flesh from her. She held him in her arms and with - out ceas - ing kissed him.

Filled with joy, she cried out: O most high God and un - seen King,

how is it that I look up - on you? I can - not understand the mystery of

your immeas - ur - a - ble low - li - ness. For the small - est of caves is a strange

dwell - ing for you; yet it finds room for you with - in it - self. You have been

born without destroy - ing my vir - gin - i - ty, and you have kept my womb as it

was be - fore child - birth. Now you grant great mer - cy to the world.

③

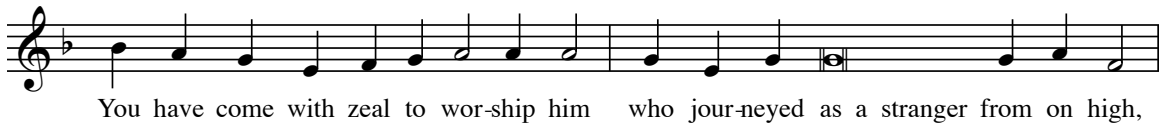
When the Vir - gin saw the Magi standing be - fore the cave, she spoke to them in



won - der: Whom do you seek? For I see that you have come from a



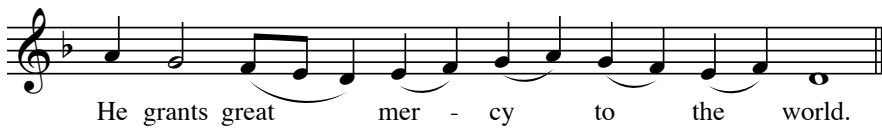
far coun-try. You have the ap-pear-ance but not the thoughts of the Per - sians.



You have come with zeal to wor-ship him who jour-neyed as a stranger from on high,



and who won-drous-ly took up a-bode in me in a way known on-ly to him-self.



He grants great mer - cy to the world.

Cantor: (Tone 3) Glory...

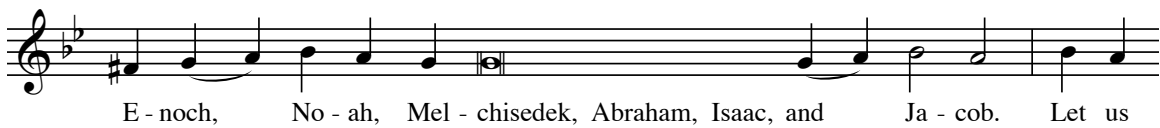
Doxastikon of the Ancestors - Tone 3 samohlasen



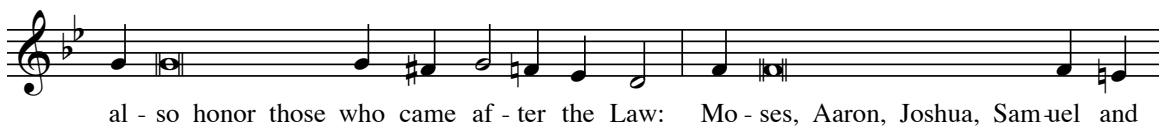
Come, O lov - ers of the feast, let us sing a hymn of praise to the



assembly of the Fore - a - thers: Ad - am, the father of the hu-man race,



E - noch, No - ah, Mel - chisedek, Abraham, Isaac, and Ja - cob. Let us



al - so honor those who came af - ter the Law: Mo - ses, Aaron, Joshua, Samuel and

Da - vid; to - geth - er with I - sa - iah, Ezekiel, and Je - re - mi - ah,
 Dan - iel and the twelve mi - nor proph - ets; like - wise Elijah, Elisha, and all the
 oth - ers; al - so Ze - cha - ri - ah and the Bap - tist, and all those
 who preached Christ, the life and the Res - ur - rec - tion of our race.

Cantor: Now and ever...

O Beth - le - hem, a - dorn yourself because Paradise is o - pened. Pre - pare your - self,
 O Eph - ra - thah, be - cause Adam is re - newed and Eve with him;
 the curse is de - stroyed. Sal - va - tion blos - soms in the world,
 and the souls of the just are made beau - ti - ful, as they car - ry
 their gifts of hymns instead of myrrh, and they re - ceive in exchange eter - nal

sal - va - tion. Be - hold, while lying in the man - - - ger,
 he in - vites the sing - ing of spiri - tual hymns from those who cry out
 with - out ceas - - - ing: O Lord, glo - ry to you!

Aposticha

Tone 2 samohlasen

①
 O house of Eph - ra - thah and ho - ly cit - y!
 O boast of the proph-ets! A-dorn the house in which the Di-vine One is born.

Cantor

God comes from Te-man; the Hol - y One from Mount Pa - ran.

②
 O Beth - le - hem, O land of Ju - dah, you are the bright a - bode
 of the One-Who - Is. Pre - pare the cave, for God is to be born in the flesh

from the ho-ly, un-de-filed Vir-gin to save the hu-man race.

Cantor

O Lord, I heard your voice and I was afraid; I knew your deeds,

and I was ter-ri-fied.

3
Come let us faith-fully celebrate be-fore-hand the birth of Christ.

Let us sing spir-it-ual hymns of praise. With the shep-herds, let us cry out:

The Sav-ior of all has come from a Vir-gin, and he sum-mons

all the faith-ful.

Cantor: (Tone 2) Glory...

Doxastikon - Tone 2 samohlasen

Re-joice, O il-lus-tri-ous Proph-ets! You firm-ly es-tab-lished

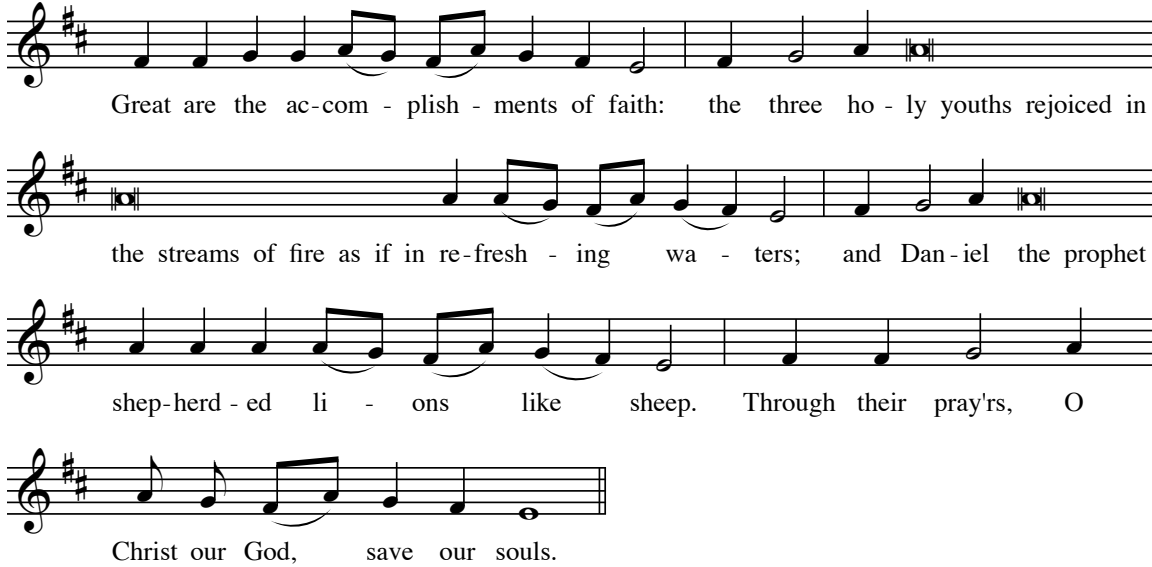
the Law of the Lord, and you faith - ful - ly mani - fest - ed your - selves to be
in - vin - cible and un - shak - a - ble pil - lars. You have been tak - en to heav - en
and have shown your - selves to be mediators of the new Law of Christ. Im - plore him
to give peace to the world and to save our souls.

Cantor: Now and ever...

Be - hold, the time of sal - va - tion is draw - ing near. O Cave, pre - pare your - self,
for the Vir - gin is com - ing to give birth. O Beth - le - hem, O land of Ju - dah,
a - dorn your - self and be hap - py since the Lord will shine forth from you,
O moun - tains and hills and lands a - round Ju - dah, heark - en, for Christ is
com - ing that he may save his cre - a - tion be - cause he is the Lov - er of us all.

Troparia at the Blessing of Bread

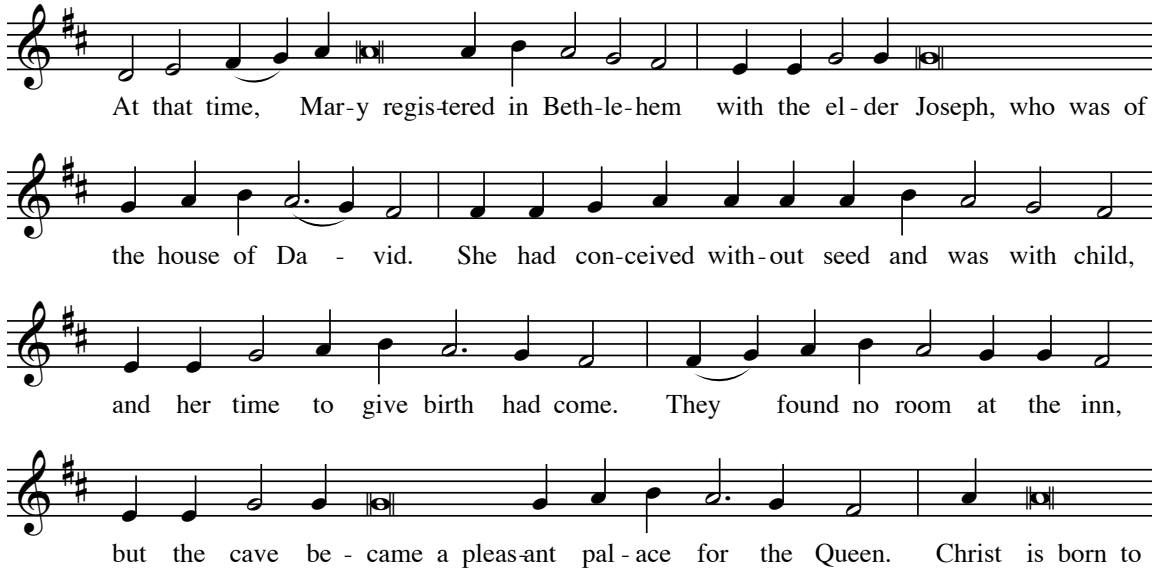
Troparion of the Ancestors - *Tone 2 (sung twice)*



Great are the ac-com - plish - ments of faith: the three ho - ly youths rejoiced in
the streams of fire as if in re-fresh - ing wa - ters; and Dan - iel the prophet
shep-herd - ed li - ons like sheep. Through their pray'rs, O
Christ our God, save our souls.

Cantor: (*Tone 4*) Glory...now and ever...

Troparion of the Vigil - *Tone 4*



At that time, Mar-y regis-tered in Beth-le-hem with the el-der Joseph, who was of
the house of Da - vid. She had con-ceived with-out seed and was with child,
and her time to give birth had come. They found no room at the inn,
but the cave be - came a pleas-ant pal - ace for the Queen. Christ is born to

raise up the like - ness that had fall - en.

If there is no Litija:

Troparion of the Resurrection - Tone 4

The joy-ful mes-sage of the res-ur-rec - tion was heard by the women disci-ples
 from the an - gel, and be-ing freed from the an-ces-tral curse, they boast-ed
 to the a-pos - tles: Death is de-spoiled; Christ our God is ris - en,

(Tone 2) Glory...

Troparion of the Ancestors: "Great are the accomplishments of faith..."

(Tone 4) Now and ever...

Troparion of the Vigil: "At that time, Mary registered..."